



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/WG.5/AC.2/2002/5
18 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Совещание Сторон, подписавших Конвенцию о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа по регистрам выбросов и переноса загрязнителей
(Пятое совещание, Женева, 24-28 июня 2002 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций в Женеве, Швейцария,
и откроется в понедельник, 24 июня 2002 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. "Виртуальный класс".
3. Подготовка проекта протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (CEP/WG.5/AC.2/2001/2, 3, 5, 6, 7 и 9 и CEP/WG.5/AC.2/2002/2, 3 и 7).
4. Любые прочие вопросы.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Пятое совещание Рабочей группы по регистрам выбросов и переноса загрязнителей состоится 24-28 июня 2002 года в Женеве. Рабочая группа продолжит составление проекта протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ), с тем чтобы этот документ был готов к принятию на Киевской конференции министров "Окружающая среда для Европы" в мае 2003 года.

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Рабочей группе предлагается утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

Пункт 2. "Виртуальный класс"

На своем четвертом совещании Рабочая группа рассмотрела предложение технической группы о создании "виртуального класса" для передачи информации, обучения и наращивания потенциала в целях формирования и обслуживания систем РВПЗ. Была образована небольшая неофициальная группа, в состав которой вошли Нидерланды, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Чешская Республика, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы, "Эко-аккорд" и ЭКО-Форум/Интерактивные линии доступа к информации по проблемам санитарной экологии, которая при поддержке секретариата должна продолжить работу над этим предложением. Возглавлять ее работу будут Нидерланды. Председатель технической группы г-н Герт ван Гротвельд (Нидерланды) представит доклад о проделанной ею подготовительной работе, и Рабочей группе будет предложено рассмотреть последующие шаги.

Пункт 3. Подготовка проекта протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Рабочей группе на ее пятом совещании будет предложено прежде всего рассмотреть структуру проекта протокола в целом, с тем чтобы наметить контекст для обсуждений (СЕР/WG.5/АС.2/2002/2, пункт 72).

Затем Рабочей группе будет предложено рассмотреть ряд технических приложений и в этой связи принять к сведению подготовленный секретариатом документ СЕР/WG.5/АС.2/2001/7, касающийся веществ, видов деятельности, переноса загрязнителей и проверки достоверности данных, а также доклады о работе первого и

второго совещаний технической группы, включенные в документы CEP/WG.5/AC.2/2001/5, приложение I, CEP/WG.5/AC.2/2001/9, приложение, и CEP/WG.5/AC.2/2002/2, приложение.

Председатель представит документы CEP/WG.5/AC.2/2002/3 и 7, в которых главным образом отражены итоги обоих совещаний редакционной группы, состоявшихся в Оттаве 9-11 января 2002 года и Женеве 9-12 апреля 2002 года. Ожидается, что Рабочая группа примет эти документы за основу для дальнейшей подготовки проекта протокола.

Пункт 4. Любые прочие вопросы

Делегатам, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее сообщить об этом в секретариат.
